

**ONE HUNDRED EXAMPLES OF DESTROYING THE OLD
AND ESTABLISHING THE NEW**

[Following is a translation of a Chinese-language monograph entitled P'o-chiu Li-hsin I-pai Li (English version as above), Peking, 1 September 1966, pages 1-8, published by the Red Guards (Wei-ch'i) of Peking Mao Tse-tung-ism School (Middle School No. 26).]

Quotation from Mao Tse-tung: We are not only able to destroy an old world, but shall be able to build a new world.

Forward: The waves of the great proletarian cultural revolution are running high, sweeping over the remnants of the bourgeoisie with an enormous force and smashing into pieces the old thought, culture, customs, and habits of the bourgeoisie. Chairman Mao told us: "In the last analysis, the truth of Marxism can be summed up in one word, namely, rebellion is just." The present great proletarian cultural revolution is aiming at the elimination of all old thoughts, culture, custom and habits, at the overthrow of the bourgeoisie, at the destruction of the bourgeoisie, and at the establishment of the proletariat so that the light of Maoism will illuminate the entire Capital, all of China, and the whole world. We are armed with the great Maoism, having the strongest power to fight. We are the dead enemy of "the four olds" and the destroyer of the old world; we are also the creator of a new world. Raising high the great banner of Maoism, we have been firing upon the "four olds" and smashing imperialism, revisionism, the bourgeoisie, and all other things which do not conform to Chairman Mao's thought. We are determined to liquidate all unreasonable systems of capitalism and let the great Maoism shine all over the world. We want to get our great motherland revolutionized, militarized, and thoroughly imbued with Maoism. We want to let an entirely new China emerge in the world.

One hundred examples of destroying the old and establishing the new:

1. Under the direction of resident committees, each street should put up quotation boards and each household should hang it with Chairman Mao's picture and exhibit quotations from Chairman Mao.

2. More quotations from Chairman Mao should be pasted in public parks; bus and train conductors should propagate Maoism and consider reading quotations from Chairman Mao as their first and foremost task.

3. Administrations of the publishing enterprises should publish far more copies of Chairman Mao's works; these works should be sold through Hsin-hua Book Store so that the beacon of Maoism will light every corner of the country.

4. Printing offices should publish the Quotations From Chairman Mao in large volumes and put them on sale in all book stores so that each person in the country will have a copy.

5. Each person should carry a copy of the Quotations From Chairman Mao, study it from time to time, and act in accordance with its instructions.

6. The art press should print the existing quotations from Chairman Mao in large volumes and on festival occasions sell the Quotations in large volumes so as to satisfy the people's need.

7. All bicycles and pedicabs should exhibit a board of quotations from the Chairman; all automobiles and trains should exhibit Chairman's pictures and be painted with quotations from the Chairman.

8. Departments concerned should make quotation boards in large volumes to be displayed on bicycles and pedicabs so as to satisfy the people's need.

9. All new bicycles, automobiles, trains, and airplanes should carry quotation boards before leaving the factories; all factories making these things must add such a process to their working order.

10. In street work, Maoism must be brought to the forefront and small groups must be established to study Mao's works so that housewives and women can be revolutionized.

11. Each school or unit must establish a team to propagate the supreme directives so that each individual will hear the Chairman's instructions from time to time.

12. Broadcasting stations must be established in parks and main streets to publicize Maoism and international and

national affairs.

13. The old national anthem must be changed to a new one containing the words of workers, peasants, and soldiers which praise the Party and Chairman Mao; T'ien Han's (3944 3352) great poisonous weed must be eradicated.

14. Street resident committees must establish wallpaper boards to stimulate the public's interest in state and world affairs.

15. From now on, all newspapers must bring Maoism to the forefront; editorials must be concise; more fine essays concerning the creative study and application of Chairman's works by workers, peasants, and soldiers must be published.

16. No bourgeois things, such as cats, dogs, and arts, should be printed on envelopes and stamps. Instead, politics must be brought to the forefront and each envelope must be printed with quotations from Chairman Mao or the brave words of heroic figures.

17. Pioneer members must have a Pioneer day, and those of the Youth League a League day. None of them should be allowed to linger around parks. Class education and Maoist education must be strengthened.

18. On the coming National Days, each person must carry quotations from the Chairman and flowers, and the flowers should be so arranged that they can be read as slogans.

19. The windows of stores should not be dominated by perfumes and the like; they should be plainly arranged with Maoism at the center.

20. In movie theaters, political atmosphere must be strengthened. Before the show, quotations from the Chairman must be broadcast so that no bourgeoisie will dominate our stage. Those scenes of gangsters must be eliminated, and admission prices lowered. All movie houses must serve the workers, peasants, and soldiers.

21. Art and literary workers must energetically create heroic figures of the workers, peasants, and soldiers who have made creative study and application of the Chairman's works. A red thread of Maoism must run through their products.

22. All professional art and literary teams must gradually transform themselves into Maoist propaganda teams imbued with proletarianism, militarism, and Maoism.

23. Seventeen years have gone by since the founding of our state. However, those bourgeois rascals who sucked the

people's fresh blood and oppressed them before the liberation are still receiving fixed dividends and living like parasites. We warn you: You must immediately stop receiving fixed dividends; we only allow you to reform your rascal thoughts, but shall never allow you to exploit the people.

24. House owners have been sucking the fresh blood of the people and oppressing them since the liberation. We order you to immediately surrender your private houses to the state. In a socialist society, we shall never allow you bloodsuckers to exist.

25. In a proletarian society, it is absolutely impossible to let private enterprises survive. We propose that all signs of private-state joint operation in the streets be changed to state operation, and that all private-state joint enterprises be changed to state enterprises.

26. A socialist society cannot permit the existence of gangsters and juvenile delinquents. We therefore order you to immediately cut off your blue jeans, change your fancy hair styles, throw away your "missile shoes," and withdraw from black organizations. Peking is the center of world revolution, not the Great World you occupied before the liberation. We therefore serve a warning to you that you are not to do any ridiculous things. Otherwise, you are responsible for all consequences.

27. Let no business serve the bourgeoisie. Let no garment store make slim slacks, Hong Kong suits, strange dresses and skirts. All revolutionary comrades of the business must strictly observe these regulations.

28. Stores should immediately stop selling those daily commodities which do not serve the vast workers, peasants, and soldiers (such as perfume), and must change the drawings of trademarks.

29. Studios must serve the vast workers, peasants, and soldiers, eliminate various ridiculous styles of photographing, and put the plain pictures of workers, peasants, and soldiers in show windows.

30. Stop producing poker cards and military chess and other things which propagate bourgeois ideas.

31. Consignment stores should not be permitted to sell dresses and other things which the bourgeoisie likes.

32. Cleaners should immediately stop cleaning and washing suits, dresses, socks, handkerchiefs, and other things for bourgeois ladies and gentlemen. Completely smash their evil influences and never consent to their

unreasonable demands. We should greatly expand the influence of the proletariat and extinguish the prestige of the bourgeoisie.

33. All public bath rooms should stop serving the bourgeois dogs and refuse to wash their bodies. Don't let them sit over our heads and exercise their prestige.

34. Classic book stores must immediately stop operating and book stores for the young should immediately destroy all yellow journalistic books. All book stores and libraries must make an inventory and eliminate all poisonous weeds. Never allow them to convey bourgeois ideas to the young.

35. All landlords, rich peasants, counterrevolutionaries, bad elements, and rightists should not be allowed to keep yellow journalistic books and records. Those who violated this regulation should be treated as offenders attempting to restore capitalism and their books and records should be destroyed accordingly.

36. Children should be required to sing revolutionary songs. Those damn folk songs should be eliminated in our socialist state. In our great socialist state, no one should be permitted to gamble.

37. None of the bourgeois rascals should be allowed to hire governesses. Those who dare to violate this regulation should be severely punished.

38. All service businesses must face workers, peasants, and soldiers; serve them; and be class conscious. Never produce a thing for the bourgeoisie.

39. All hospitals must face workers, peasants, and soldiers; reform their original systems; and abolish the admission system.

40. Peddlers and petty businessmen making small toys to cheat children must stop their operation immediately. Violators of this regulation should not be tolerated. Stores selling toys should immediately stop selling small watches and other similar things which propagate bourgeois ideas.

41. All factories and enterprises should abolish the bourgeois reward system. In our great socialist state, the vast masses of workers, peasants, and soldiers are all armed with the great thought of Mao Tse-tung and have no need for material incentives.

42. No family head should be allowed to teach children with bourgeois ideas. The feudal family-head system must be abolished, and the beating of children stopped. Children born

out of wedlock must not be mistreated. Everyone must educate his children with Mao Tse-tung's thought.

43. No one should be allowed to raise earthworms, fishes, cats, and dogs. All such bourgeois habits should not be allowed to exist among the Chinese. Violators should be held responsible for their own acts.

44. Listen, you bourgeois rascals receiving high salaries. Before the liberation, you sat on the heads of the people, enjoying your prestige and status. Now, you are still receiving salaries more than ten times higher than workers'. You are sucking the people's blood. You are sinful. We hereby decree that beginning September you must lower your salaries to the people's level. No landlord, rich peasant, counterrevolutionary, bad element, rightist, or capitalist should be allowed to withdraw a penny from their deposits in the bank. Violators will not be tolerated and should be held responsible for their acts.

45. No bourgeois rascal should be allowed to linger around public places or parks. Those who purchased monthly bus tickets to do sightseeing in parks in order to kill time should destroy those tickets. Don't let them get any fancy ideas.

46. Except the aged, the weak, the sick, and the crippled, no bourgeois rascal should be allowed to hire pedicabs. Violators should be severely dealt with. The number of pedicab riders must be reduced. Proper jobs should be arranged for them.

47. Under the supervision of the masses, each landlord, rich peasant, counterrevolutionary, rightist, bad element, or capitalist must carry a monster's sign before leaving his residence. Violators should be severely dealt with.

48. All demons and monsters and rascals of the black gangs should not be allowed to receive salaries and wages without the approval of the masses. We must lower those old rascals' salaries and provide them with money enough to live on.

49. No restaurant should become a place of entertainment for the bourgeoisie any more. Waiters should not comply with the bourgeoisie's unreasonable demand. Never make any delicious food for them and never allow them to play finger games in the restaurants. We can no longer serve these rascals.

50. No factory should give any landlord, rich peasant, counterrevolutionary, bad element, or retired rightist a pension. Factories should abolish all such payments and force them to work.

51. No bourgeois rascal should be allowed to occupy a big house. Space should be assigned on the basis of three persons

for one room. The remaining rooms must be surrendered to the housing administration for disposal, so that we do not have to take action by ourselves.

52. All those landlords, rich peasants, counterrevolutionaries, bad elements, and rightists who do not have jobs should immediately return to the countryside to produce.

53. Those vagrant social youth: We order you to report to the registration office immediately and to participate in labor production in the border areas.

54. In the future, those who refuse to accept the state's assignment should be sent to work in the frontier. Sub-stations of the public security force should not try to find work for them.

55. Bourgeois rascals! We order you to immediately surrender to the government the money you obtained through exploitation before the liberation. We should never allow you blood-suckers to spend the money at your will.

56. All wrestling grounds in the country should be closed down immediately. Wrestlers should report to sub-stations of the public security force in order to participate in labor work. Never allow you to poison the people again.

57. Order all those in the country who rely upon cheating to make a living, such as those in the circus, to stop their operation and report to the public security force.

58. The programs of all theatres must be reformed. Shows must have meanings. No actor or actress should be allowed to wear dresses with evil influence. We do not need these dirty things.

59. Those blackmarket vehicles which have not joined in the pedicab association should immediately stop those evil operations and surrender to the public security bureau immediately. (The blackmarket vehicles are those which pick up passengers at bus or train stations or in big or small streets and ask for more payment than they deserve.)

60. Sports programs which do not conform to reality should be properly reduced. National defense sports, such as swimming, mountain-climbing, and shooting, should be greatly developed so that gradually all those beyond fifteen years of age will have some sort of skill to kill the enemy. All the people will become soldiers, ready to eliminate the invading enemy at any time.

61. To those who repair shoes in big streets and small lanes, we order you to stop your operation immediately. The

departments concerned should organize shoe-repairing cooperatives and reduce the price of repair.

62. In writing letters, the word "Sir" must be eliminated and all other feudal formulas destroyed. New habits must be formed.

63. Automobiles, televisions, and motor cycles belonging to the families of the five-category elements and black-gang elements should be confiscated. The televisions should be handed over to resident committees to entertain the dependents of workers, peasants, and soldiers.

64. From now on, newspapers should stop giving excessive payments to writers. This black gap must be closed.

65. The family-head system must be abolished and children should be allowed to voice their opinions.

66. In applying for admission to hospitals or in emergency cases, no one should be required to pay fees in advance, except the five-category elements. Bureaucratic procedures must be abolished. Concretely speaking, hospital workers should rise to revolt against the old procedures and foreign rules, and sincerely serve the people.

67. Forbid all demons and monsters (old bureaucrats, landlords, capitalists, bad elements, etc.) to teach military arts, boxing, and other similar skills in public parks and all other places.

68. In any play, literary broadcast, or movie, the names of writers, actors, and directors must be removed so as to eliminate the desire for personal name and profit.

69. Order all those below thirty five years of age to stop drinking and smoking. Such bad habits should not be cultivated.

70. Strictly forbid vulgar joking, the use of dirty words in conversation, and doing dirty things. Violators should be severely dealt with. The calling of a person's second name or official title should be strictly forbidden. All persons should be called "comrades" except for the five-category elements.

71. Advanced comrades of the workers and peasants should assume the role of street activists. Never let bourgeois elements usurp the position.

72. Post officers should from now on stop delivering mail to individuals in a building or in a large house. Each building should have individual boxes and in the case of a

large house, a special person should be assigned to take care of mail. In a word, the workload of post comrades must be reduced.

73. In wedding ceremonies, decoration and lavish spending must be forbidden. New customs and habits should be promoted.

74. Forbid the wearing of bracelets, earrings, and other feudal things.

75. Ask the department concerned to consider the abolition of the bank's interest system; let the people do savings self-consciously and in the spirit of patriotism to support socialist construction.

76. It is proposed that in the future all movies criticizing certain subjects or individuals should be free of admission. Collective organizations and individuals be freely admitted and elements of the five-category rejected.

77. Nepotism must be abolished. It is hoped that the masses of workers, peasants, and soldiers will support this movement.

78. Except in emergency cases, no bourgeois rascal should be permitted to hire a taxicab.

79. The department concerned should use every possible means to build more public restrooms in lanes so as to reduce sanitary workers' burden.

80. The state must energetically develop the automobile transport enterprise so as to reduce the labor burden of manual operation.

81. Celebration of the Chinese New Year should be all stopped, both for economic and political reasons.

82. In the future, all universities, high schools, and professional schools should establish Communist classes on the basis of half-time working and half-time studying.

83. All of us students should respond to Chairman Mao's call by studying the skills of workers, peasants, and soldiers. In our annual holidays, we should receive training in factories, rural villages, and the army.

84. We firmly demand that the holiday system be reformed. During the busy season of agriculture, we should go to the countryside to support agricultural production.

85. Sofas and other comfortable chairs should not be produced in large quantity.

86. Golden pens and other valuable commodities should not be produced in large quantity (except for export), because they do not serve the vast masses of workers, peasants, and soldiers.

87. Stores should not use foreign names for their commodities; they must use meaningful Chinese names.

88. Call upon all Youth League members to destroy the League's mark, eradicate this poisonous weed.

89. In writing a prescription, the doctor must not use English. He must clearly state what kind of drug he is prescribing. He must also sign his name clearly.

90. We strongly protest that the name of the Pioneer must not be changed to All-People Corp, which has no meaning.

91. Schools must use Mao's works as textbooks and educate the young with Maoism.

92. Schools must strengthen military training and emphasize physical education and labor.

93. Schools must abolish the feudal rites and establish equal relationships between teacher and student.

94. Beginning this year, normal universities, schools, and children's normal schools must recruit children from families of the five red categories.

95. Personal names with feudal or bourgeois taste should be changed at sub-stations of the public security force.

96. No one should be allowed to establish a fence or build a small room in his yard. We should never allow such selfish thinking to grow.

97. The system of selling annual admission tickets to public parks should be abolished. In case a worker, peasant, or soldier wants to take a rest, the factory or organ should issue the admission ticket.

98. Suggest that the state consider raising the workers' wages and lowering bourgeois authorities' salaries.

99. All members of the black gangs must be fined according to their offenses.

100. The use of simplified words must be popularized. In the future, all newspapers and journals must use simplified words.

Concluding remarks: The one hundred examples to destroy the old and establish the new is a product of the Red Guards during the great proletarian cultural revolution. The examples illustrated and summarized the materials concerning the destruction of the four old and the establishment of the four new. The examples have been published in many versions. In this last time, we summarized the examples and distributed the publication to the public. In sum, we the Red Guards are rebelling and revolutionary. Our supreme commander is our great helmsman, Chairman Mao. Our soul lies in the great Maoism. Chairman Mao is our supreme commander, our great leader, our great teacher, and our great helmsman. In accordance with the Chairman's call, we must carry the great proletarian cultural revolution to the end.

Long live the rebelling spirit of the proletariat! Long live the great proletarian cultural revolution! Long live the dictatorship of the proletariat! Long live, long live, and long long live our great leader, our great supreme commander, and our great helmsman Chairman Mao!

10,046
CSO: 3577-S